



Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций

Distr.: General
26 January 2004

Russian
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного
обоснованного согласия в отношении отдельных
опасных химических веществ и пестицидов
в международной торговле
Конференция Сторон
Первое совещание
Женева, 20-24 сентября 2004 года
Пункт 6 b) ii) b) предварительной повестки дня*

Вопросы, предусмотренные в Конвенции для принятия
мер Конференцией Сторон на ее первом совещании:
рассмотрение химических веществ для включения
в приложение III: химические вещества, включенные в
соответствии с пунктом 8 резолюции о временных
механизмах: ДНОК и его соли

Включение химического вещества ДНОК и его солей в приложение III к Роттердамской конвенции

Записка секретариата

Введение

1. Статья 8 Роттердамской конвенции гласит:

"В отношении любого химического вещества, иного чем химическое вещество, фигурирующее в приложении III, которое охватывалось добровольной процедурой предварительного обоснованного согласия до начала проведения первого совещания Конференции Сторон, Конференция Сторон принимает на этом совещании решение о включении данного химического вещества в приложение III при условии, что она убеждена в том, что все требования о его включении в это приложение были выполнены".

* UNEP/FAO/RC/COP.1/1.

2. В пункте 8 своей резолюции о временных механизмах¹ Конференция полномочных представителей постановила, что Межправительственный комитет для ведения переговоров "в период между датой открытия Конвенции для подписания и датой ее вступления в силу принимает решение относительно включения любых дополнительных химических веществ в рамках временной процедуры ПОС в соответствии с положениями статей 5, 6, 7 и 22 Конвенции". Роттердамская конвенция была открыта для подписания 11 сентября 1998 года и вступила в силу 24 февраля 2004 года.

3. Подпункт а) пункта 5 статьи 22 Конвенции гласит, что "поправки к приложению III предлагаются и принимаются согласно процедуре, изложенной в статьях 5-9 и пункте 2 статьи 21". Пункт 2 статьи 21 гласит:

"Поправки к настоящей Конвенции принимаются на совещании Конференции Сторон. Текст любой предложенной поправки направляется секретариатом Сторонам не позднее, чем за шесть месяцев до проведения совещания, на котором ее предлагается принять. Секретариат также направляет текст предложенной поправки странам, подписавшим настоящую Конвенцию, и Депозитарию для информации".

4. На своей десятой сессии, состоявшейся 17-21 ноября 2003 года, Межправительственный комитет для ведения переговоров рассмотрел рекомендацию Временного комитета по рассмотрению химических веществ относительно включения ДНОК и его солей (таких как соли аммония, калия и натрия) во временную процедуру ПОС, а также твердое намерение Комитета по рассмотрению обеспечить соблюдение всех требований, предусмотренных в приложении II к Роттердамской конвенции. В решении МКП-10/3 Межправительственный комитет для ведения переговоров постановил распространить действие временной процедуры предварительного обоснованного согласия на ДНОК и его соли (такие как соли аммония, калия и натрия) и утвердил документ для содействия принятию решения по ДНОК и его солям. Этот документ для содействия принятию решения был распространен 1 февраля 2004 года.

5. С учетом сроков, указанных в пункте 2 статьи 21 Роттердамской конвенции, секретариат распространил настоящую записку, включая прилагаемый к ней текст предлагаемой поправки, 15 марта 2004 года.

Предлагаемые меры для принятия Конференцией Сторон

6. Приняв прилагаемый проект решения, Конференция Сторон, возможно, пожелает внести поправку в приложение III к Роттердамской конвенции в соответствии с положениями статьи 8, с тем чтобы включить в это приложение ДНОК и его соли.

¹ Заключительный акт Конференции полномочных представителей по Конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Роттердам, Нидерланды, 10-11 сентября 1998 года (UNEP/FAO/PIC/CONF/5), приложение I, резолюция 1.

Приложение

Проект решения первого совещания Конференции Сторон о включении ДНОК и его солей в приложение III к Роттердамской конвенции

Конференция Сторон,

с удовлетворением отмечая работу Межправительственного комитета для ведения переговоров,

рассмотрев решение МКП-10/3 Межправительственного комитета для ведения переговоров, в соответствии с которым Комитет распространил действие временной процедуры предварительного обоснованного согласия на ДНОК и его соли,

будучи удовлетворен тем, что соблюдены все требования, относительно включения химических веществ в приложение III к Роттердамской конвенции,

1. *постановляет* внести поправку в приложение III к Роттердамской конвенции, включив в нее следующее химическое вещество:

Химическое вещество	Соответствующий(ие) номер(а) КАС	Категория
ДНОК и его соли (такие как соли аммония, калия и натрия)	534-52-1; 2980-64-5; 5787-96-2; 2312-76-7	пестицид

2. *постановляет,* что настоящая поправка вступает в силу для всех Сторон [1 февраля 2005 года].